



STAROSTWO POWIATOWE  
w PSZCZYŃNIE

WYDZIAŁ ARCHITEKTURY I BUDOWNICTWA

PRZEDSIĘBIORSTWO GOSPODARKI KOMUNALNEJ  
Spółka z o.o.

43-267 Suszec ul. Ogrodowa 2

tel. (032) 212-42-14, tel./fax. (032) 448-80-90, tel. alarm. (032) 448-80-70

[www.pgksuszec.pl](http://www.pgksuszec.pl), e-mail: [kontakt@pgksuszec.pl](mailto:kontakt@pgksuszec.pl)

NIP: 638-15-20-566, Regon: 274303844, Sąd Rejonowy w Katowicach nr KRS: 0000066156  
Kapitał zakładowy 19.642.000 zł opłacony w 100 %

Suszec, dn. 1.06.2010 r.

PGKUJZG/71/10

PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUGOWO

– HANDLOWE

DROG-MEN RADOSŁAW MENCFEL

41-704 Ruda Śląska

Ul. Fojkisa 15/10

Uzgodnienie projektu kanalizacji deszczowej.

Radostowice, ul. Czarkowska

Projekt kanalizacji deszczowej dla ul. Czarkowskiej uzgodniłam bez uwag

DYREKTOR TECHNICZNY

inż. Konrad Marcisz

Strona 2  
z 2

WŁAŚCICIEL  
Za Zgodność z serwisem  
inż. Radosław Mencfel

82



# ŚLĄSKI ZARZĄD MELIORACJI I URZĄDZEŃ WODNYCH w Katowicach

ul. Sokolska 65, 40-087 Katowice



Śląskie.  
Pozytywna energia

Sekretariat: tel.: 032) 258-30-76, tel./fax: (032) 258-27-43,  
e-mail: sekretariat@szmiuw.pl, http://www.szmiuw.pl  
NIP: 934-23-14-260; REGON: 276712860

## JEDNOSTKI TERENOWE:

Oddział Bielsko-Biała  
43-300 Bielsko-Biała  
ul. Gen. Boruty-  
Spiechowicza 24

Sekretariat:  
tel.: 033/ 814-93-79  
tel./fax.: 033/ 814-94-87  
e-mail:bielsko@szmiuw.pl

Oddział Częstochowa  
42-200 Częstochowa  
ul. Włoczyńska 11a

Sekretariat:  
tel.: 034/ 362-92-12  
fax.: 034/ 362-92-70  
e-mail:czestochowe@szmiuw.pl

Biuro Terenowe  
Bieruń - Pszczyna  
43-155 Bieruń Nowy  
ul. Turystyczna 1

tel./fax.: 032/ 216-29-77  
43-200 Pszczyna  
ul. 3 Maja 4a  
tel./fax.: 032/ 210-47-29  
e-mail:bierun@szmiuw.pl

Biuro Terenowe Cieszyn  
43-400 Cieszyn  
ul. Korfańskiego 32  
tel.: 033/ 852-20-13  
tel./fax.: 033/ 852-26-25  
e-mail:cieszyn@szmiuw.pl

Biuro Terenowe Gliwice  
44-100 Gliwice  
ul. Góry Chelmskiej 2B  
tel./fax.: 032/ 231-96-25  
e-mail:gliwice@szmiuw.pl

Biuro Terenowe Racibórz  
47-400 Racibórz  
ul. 1 Maja 8A  
tel./fax.: 032/ 415-36-66  
tel.: 032/ 419 08 15  
e-mail:raciborz@szmiuw.pl

Biuro Terenowe Zawiercie  
42-400 Zawiercie  
ul. Paderewskiego 112  
tel./fax.: 032/ 672-19-20  
e-mail:zawiercie@szmiuw.pl

Biuro Terenowe Żywiec  
34-300 Żywiec  
ul. Zą Woda 18  
tel./fax.: 033/ 861-39  
e-mail:zywiec@szmiuw.pl

Pszczyna, dn. 15.12.2010r.

DM/BTP/TP/1592/2010

Przedsiębiorstwo Usługowo –  
Handlowe  
DROG – MEN Radosław Mencfel  
ul. Fajkiśa 15/10  
41-704 Ruda Śląska

dotyczy: *Warunków technicznych odprowadzenia wód deszczowych do istniejącego cieku Dokawa przy ul. Czarkowskiej w Radostowicach*

Śląski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych Biuro Terenowe w Pszczynie informuje, że nazwa cieku jest zła, ponieważ jest to rów melioracyjny o nazwie R-D-2, który jest dopływem cieku Dokawa.

W związku z tą zaistniałą sytuacją należy zwrócić się o uzgodnienie do Spółki Wodnej w Suszcu.

BIURO TERENOWE W RACIBÓRZU  
Krzysztof Kowalski

*[Signature]*  
Krzysztof Kowalski

Do wiadomości:

a/a

Za zgodność z oryginałem

Suszec 24.11.2010r.

GSW.6216/16/10

PRZEDBIÓRSTWO USŁUGOWO HANDLOWE  
DROG-MEN RADOSŁAW MENCFEL

41-704 Ruda Śląska  
ul. Fojkisa 15/10

*Dotyczy: Wydania warunków technicznych na wykonanie wyłotów i odprowadzenie wód deszczowych do istniejącego cieku zlokalizowanego przy ul. Czarkowskiej.*

Gminna Spółka Wódna w Suszcu odpowiadając na pismo nr PUHDM/285/10/11/2010 z dnia 10.11.2010r. w sprawie jak wyżej informuje, że w rejonie projektowanej przebudowy – wymiany sieci wodociągowej nie posiada żadnych urządzeń melioracji wodnych, będących w jej władaniu.

Dodatkowo wyjaśniam, że wszelkiego rodzaju naruszenia ciągów drenarskich należy uzgadniać z właścicielami działek.

Z poważaniem

PSZCZYŃA  
Gmina Wódna  
Cieplice Śląskie-Zdrój  
Suszec

WYŁ.GKS/G.K.

Za zgodność z oryginałem

Władysław Mencfel  
Inż. Ryszard Mencfel



URZĄD GMINY SUSZEC  
43-267 Suszec ul. Lipowa 1  
WOJ. ŚLĄSKIE  
Tel. (0-32) 449-30-50  
Fax. (0-32) 449-30-51,  
NIP 651-14-40-140  
e-mail: gmina@suszec.pl

WPLYNĘŁO 2010 -11-15  
STAROSTWO POWIATOWE  
W PSZCZYŃIE  
WYDZIAŁ ARCHITEKTURY I BUDOWNICTWA

Nr III / Dr / 7040 / 290 / 2010

Suszec, dnia 04-listopada-2010r.

Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowe  
DROG-MEN Radosław Mencfel  
ul. Fajkisa 15/10  
41-704 Ruda Śląska

**Dotyczy:** wydania warunków technicznych na wykonanie wylotów i odprowadzenia wód deszczowych do istniejącego cieku zlokalizowanego przy ul. Czarkowskiej w Radstowicach.

Z uwagi na fakt, że wszystkie wyloty kanalizacji deszczowej zlokalizowane są na terenach niebędących we władaniu gminy, Wójt Gminy Suszec nie może wydać warunków technicznych na wykonanie przedmiotowych wylotów.

Z poważaniem

Zam-Wójta  
Czesławy Szymański  
Zastępca Wójta

Referat Infrastruktury Technicznej i Inwestycji / S. Hendryk

Otrzymują:

adresat,  
1 x a/a

Za zgodność z oryginałem

inż. ... ..

85

RO. II.6223-43/2010

## DECYZJA

Na podstawie art. 104, art. 107 § 1 ustawy z dnia 14 czerwca 1960r. Kodeks postępowania administracyjnego (tekst jednolity Dz.U. z 2000r. Nr 98, poz. 1071 z późniejszymi zmianami), w związku z art. 9 ust. 1 pkt 14c), pkt 19 a), f), ust. 2 pkt 2, art. 31 ust. 5, art. 37 pkt 2, art. 122 ust. 1 pkt 1, pkt 3, art. 123 ust. 2, ust. 3, art. 127 ust. 3, ust. 5, art. 128 ust. 1, art. 131 ust. 1, art. 140 ust. 1 ustawy z dnia 18 lipca 2001r. Prawo wodne (tekst jednolity Dz.U. z 2005r. Nr 239, poz. 2019 z późniejszymi zmianami), § 19 ust. 2 rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 24 lipca 2006r. w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi, oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego (Dz.U. Nr 137, poz. 984 ze zmianami)

### orzekam Gmina Suszec otrzymuje pozwolenie wodnoprawne na

#### I. wykonanie urządzeń wodnych:

1. wylotu kanalizacji deszczowej W1 (na nieruchomości nr 1175/10 zlokalizowanej w miejscowości Radoszowice) do rowu melioracyjnego;

Warunki wykonania wylotu:

- średnica Ø 400 mm,
- rzędna dna wylotu 255,10 m n.p.m.,
- skarpa rowu w miejscu wylotu umocniona zostanie płytami ażurowymi ułożonymi na podsypce z piasku;
- dno rowu na odcinku 5,0 m za wylotem umocnione zostanie brukowcem z kamienia łamanego ułożonym na podsypce z piasku.

2. wylotu kanalizacji deszczowej W2 (na nieruchomości nr 1175/10 zlokalizowanej w miejscowości Radoszowice) do rowu melioracyjnego;

Warunki wykonania wylotu:

- średnica Ø 400 mm,
- rzędna dna wylotu 254,30 m n.p.m.,
- skarpa rowu w miejscu wylotu umocniona zostanie płytami ażurowymi ułożonymi na podsypce z piasku;
- dno rowu na odcinku 5,0 m za wylotem umocnione zostanie brukowcem z kamienia łamanego ułożonym na podsypce z piasku.

3. wylotu kanalizacji deszczowej W3 (na nieruchomości nr 727/62 zlokalizowanej w miejscowości Radoszowice) do rowu melioracyjnego;

Warunki wykonania wylotu:

- średnica Ø 400 mm,
- rzędna dna wylotu 54,00 m n.p.m.,
- skarpa rowu w miejscu wylotu umocniona zostanie płytami ażurowymi ułożonymi na podsypce z piasku;
- dno rowu na odcinku 5,0 m za wylotem umocnione zostanie brukowcem z kamienia łamanego ułożonym na podsypce z piasku.

II. szczególne korzystanie z wód – wprowadzanie ścieków opadowych z odwodnienia odcinków drogi gminnej (ul. Czarkowskiej w Radoszowicach):

- projektowanym wylotem W1 z powierzchni 0,1 ha, w ilości do 132,67 l/s;
- projektowanym wylotem W2 z powierzchni 0,065 ha, w ilości do 64,35 l/s;

WŁASZCIEL  
Za zgodność z oryginałem  
Inż. Paweł W. Mencil

- projektowanym wylotem W3 z powierzchni 0,087 ha, w ilości do 64,35 l/s.

III. Z tytułu uzyskania niniejszego pozwolenia wnioskodawca jest zobowiązany do poinformowania Starosty Pszczyńskiego o terminie rozpoczęcia robót związanych z wykonaniem urządzeń wodnych, w terminie do 7 dni od daty ich rozpoczęcia;

IV. Pozwolenia na odprowadzanie ścieków udziela się na czas oznaczony – **do dnia 15 grudnia 2020r.** Zgodnie z art. 127 ust.5 Prawa wodnego terminu obowiązywania pozwolenia na wykonanie urządzeń wodnych nie ustala się.

#### Uzasadnienie

Wnioskiem z dnia 26 października 2010r. pełnomocnik Wójta Gminy Suszec zwrócił się do Starosty Pszczyńskiego o wydanie pozwolenia wodnoprawnego na wykonanie wylotów kanalizacji deszczowej do rowów melioracyjnych oraz odprowadzanie wód opadowych i roztopowych projektowanymi wylotami do rowu melioracyjnego. Do wniosku dołączono dokumentację „Operat wodnoprawny – przebudowa ulicy Czarkowskiej w Radostowicach wraz z odwodnieniem na długości 640 mb” opracowaną przez inż. Radostawa Mencfela.

Na podstawie art. 127 ust. 6 ustawy Prawo wodne informację o wszczęciu postępowania administracyjnego podano do publicznej wiadomości poprzez wywieszenie zawiadomienia na tablicy ogłoszeń Wydziału Rolnictwa, Leśnictwa i Ochrony Środowiska Starostwa Powiatowego w Pszczyźnie oraz powiadomienie stron postępowania pismem z dnia 26 listopada 2010r. znak RO.II.6223-43/2010. W trakcie prowadzenia postępowania do tut. organu nie wpłynęły żadne wnioski ani uwagi dotyczące jego przedmiotu.

Jak wynika z dokumentacji w ramach projektowanej przez Gminę Suszec przebudowy drogi gminnej (ul. Czarkowskiej) w Radostowicach wykonana zostanie kanalizacja deszczowa odprowadzająca ścieki z jezdni drogi projektowanymi trzema wylotami do rowów melioracyjnych. Wylot kanalizacji deszczowej zostanie zlokalizowane na działce nr 1175/10 i 727/62 będących własnością osób fizycznych. Odcinki rowów za projektowanymi wylotami zostaną umocnione w celu zabezpieczenia skarp i dna przed rozmyciem pod wpływem wprowadzanych ścieków. Ścieki deszczowe przed wprowadzeniem do rowów zostaną oczyszczone w separatorach lamelowych o przepływie nominalnym 10 l/s.

Rozpatrując sprawę zważono co następuje:

1. Zgodnie z art. 9 ust. 1 pkt 19a), f) ustawy Prawo wodne rowy oraz wyloty urządzeń kanalizacyjnych służące do wprowadzania ścieków do (...) urządzeń wodnych są urządzeniami wodnymi. Umocnienie dna i skarp należy traktować jako przebudowę rowu. Przepisy ustawy dotyczące wykonania urządzeń wodnych stosuje się również do ich przebudowy (art. 9 ust. 2 pkt 2 w/w ustawy).
2. Wykonanie urządzeń wodnych, zgodnie z art. 122 ust. 1 pkt 3 w/w ustawy, wymaga uzyskania pozwolenia wodnoprawnego.
3. Na podstawie art. 128 ust. 1 Prawa wodnego w decyzji ustalono usytuowanie i warunki wykonania urządzeń wodnych.
4. Wody opadowe lub roztopowe ujęte w systemu kanalizacyjnym, pochodzące z powierzchni zanieczyszczonych o trwałej nawierzchni, w szczególności z (...) dróg, zgodnie z art. 9 ust. 1 pkt 14 c ustawy Prawo wodne należy traktować jako ścieki.
5. Zgodnie z art. 37 pkt 2 w/w ustawy wprowadzanie ścieków do wód lub do ziemi jest szczególnym korzystaniem z wód. Przez wprowadzanie ścieków do ziemi rozumie się także wprowadzanie ścieków do urządzeń wodnych (art. 31 ust. 5 Prawa wodnego).

Za zgodności z tym gminnym

6. Szczególnie korzystanie z wód wymaga na podstawie art. 122 ust. 1 pkt 1 w/w ustawy pozwolenia wodnoprawnego.
7. Zgodnie z § 19 ust. 2 rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 24 lipca 2006r. w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego, ścieki opadowe z dróg gminnych mogą być odprowadzane do ziemi bez oczyszczenia. W związku z tym w pozwoleniu nie określano jakości ścieków odprowadzanych do rowu melioracyjnego.
8. Zgodnie z art. 127 ust. 3 i 5 w/w ustawy pozwolenia na odprowadzanie ścieków udzielono na okres 10 lat, a czasu obowiązywania pozwolenia na wykonanie urządzeń wodnych nie ustalono. Jednak pozwolenie na wykonanie urządzeń wodnych wygasa, jeżeli zakład nie rozpocznie wykonywania urządzeń wodnych w terminie 2 lat od dnia, kiedy decyzja stanie się ostateczna (art. 135 pkt 3 Prawa wodnego).  
W związku z powyższym orzeczono jak w sentencji.

#### Pouczenie

Pozwolenie niniejsze nie rodzi praw do nieruchomości i urządzeń wodnych koniecznych do jego realizacji oraz nie narusza prawa własności i uprawnień osób trzecich przysługujących wobec tych urządzeń. Wnioskodawcy, który nie uzyskał praw do nieruchomości lub urządzeń koniecznych do realizacji pozwolenia wodnoprawnego, nie przysługuje roszczenie o zwrot nakładów poniesionych w związku z otrzymaniem pozwolenia.

Na podstawie art. 4 ust. 4a ustawy Prawo wodne, od niniejszej decyzji przysługuje sironom odwołanie do Dyrektora Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Gliwicach, za pośrednictwem Starosty Pszczyńskiego, w terminie 14 dni od daty jej otrzymania.

Zgodnie z art. 7 pkt 2 ustawy z dnia 16 listopada 2006r. o opłacie skarbowej (Dz.U. Nr 225, poz. 1635) decyzja zwolniona z opłaty skarbowej.



Z up. STAROSTY

Henryk Kolarczyk  
Wicestarosta

Otrzymują:

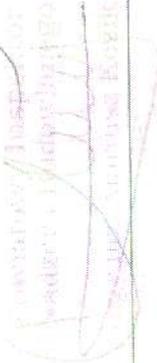
1. Wójt Gminy Suszec  
ul. Lipowa 1, 43-267 Suszec  
*pełnomocnik Pan Radosław Mencfel*
2. Wójt Gminy Suszec  
ul. Lipowa 1, 43-267 Suszec
3. Pan Jan Wyrobek
4. ul. Czarkowska 3 43-262 Radosławice  
Pani Teresa Wyrobek
5. ul. Czarkowska 3, 43-262 Radosławice  
Pan Feliks Kokot
6. ul. Czarkowska 25, 43-262 Radosławice  
Dyrektor Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Gliwicach
7. ul. Sienkiewicza 2, 44-100 Gliwice  
Gmina Spółka Wodna w Suszczu  
ul. Lipowa, 43-267 Suszec
8. a/a

Za zgodności z oryginałem

SKŁAD OSOBOWY ORAZ UWAGI ZESPOŁU UZGADNIANIĄCEGO  
WYDZIAŁ ARCHITEKTURY I BUDOWNICTWA  
PROTOKÓŁ DO OPINII NR ..121/2010... Z DNIA ..30.09.2010 r....

Projekt budowy kanalizacji deszczowej  
w ramach przebudowy ul. Czarkowskiej - Radoszowice

Lp.	Nazwa instytucji	Uwagi uzgadniającego	Imię i nazwisko data i podpis
1	Operator Gazociągów Przewyżycy GAZ-SYSTEM S.A. Oddział w Świeżkowicach Dział Techniczny 44-266 Świeżycy, ul. Wodzisławska 54	Przebieg	
2	GPNSA K-CE OSM Nikoła	UZGODNIONO BEZ UWAG	KIEROWNIK DZIAŁU SIECI MAGISTRALNEJ MIKOŁAJ Nr. Stanowiska: 210992010
3	Telekomunikacja Polska SA Krajowa Operacyjnego Utrzymania Sieci i Usług w Katowicach ul. Ordona 13, 40-163 Katowice	względnij się na załącznik i na boksie w celu składowania w piśmie ul. SŁOBIEWSKAP 21A-300A 1105 z dnia 2010.03.04.	Kazimierz Chrószcz 20.09.2010 Dział Zarządzania Zasobami Sieci - Sosnowiec
4	PGWi. e S.A.	bez uwag	
5.	VDP S.A.	Uzgadnia się pod warunkiem zachowania klauzul zawartych w naszym piśmie nr UDB/INWEN/453/2010	PEKNO MOCNIK Właściciel: Władysław Kocioła Wanda Kandefer 30.09.2010
6	GRW SA K-CE OSM 2010	uzgodniono bez uwag	
7	DEP Geo-System TJEBB	bez uwag	Ewa Milińska-Kubiś
8	PRZEDSIĘBIORSTWO GOSPODARSTWA KOMUNALNEJ Sp. z o.o. ul. Słowackiego 2, 43-200 Pszczyzna SAL. KATOWICE, REGON: 276303844 KRS: 0000066156 tel. (032) 212-12-14, 41-88-990 oddział Zakład Geotechniczny w fabryce	Uzgodniono piśmem z dnia 01.02.2010r PSH/uzg/05/10	DYREKTOR TECHNICZNY inż. Jacek Marcisz
9	Kierownik Gazu w Pszczyźnie ul. Bohaterów 76A, 43-200 Pszczyzna tel./fax 51 410 50 51, 032 75 7 08 96 40 648 23 70 513 KRS: 0000138117, REGON: 277556478	Uzgodniono piśmem B7/123-432-168/10 z dnia 01.02.2010r	Kierownik ds. Technicznych Rozdziału Gaz w Pszczyźnie Zbigniew Gwemierz

Lp.	Nazwa instytucji	Uwagi uzgadniającego	STAROSTWO POWIATOWE W PSZCZYŃNIE WYDZIAŁ ARCHITEKTURY I BUDOWNICTWA
	STAROSTWO POWIATOWE W PSZCZYŃNIE WYDZIAŁ ARCHITEKTURY I BUDOWNICTWA	<i>Urządnia się pobytownie</i>	NACZELNIK  Andrzej Chudziński
	POWIATOWY INSPEKTOR NADZORU BUDOWLANEGO w PSZCZYŃNIE ul. Chopina 5, 45-209 Pszczyna		 Andrzej Chudziński

WŁAŚCICIEL

Za zgodność z oryginałem

inż. Radosław Jędrzejko

